

NQUENC

# FOOD STAMP MBUOX HIUV GOIV YIENC NYEI JAUV BUN TAUX BUO HLAAX ZUNH TONG NZUNC NYEI BIAUV ZONG

Cuotv Sou Hnoi: \_\_\_\_\_  
Sou-gorn Mbuox: \_\_\_\_\_  
Hoc: \_\_\_\_\_  
Gong-mienh nyei mbuox: \_\_\_\_\_  
Hoc: \_\_\_\_\_  
Dinc Waac Hoc: \_\_\_\_\_  
Deic-Zepr: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(ADDRESSEE)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Se gorngv meih maaih waac naaic fai oix hiuv fienx paanx  
taux naaiv kangc jauv nor, heuc lorz meih nyei goux sou-gorn  
mienh oc.

**Muangx Sic:** Se gorngv meih hnamv daaih naaiv kang sic  
dorngc nor, meih haih tov gorngv jiex sic duqv nyei. Naaiv  
zeiv sou-qornq nqaang-haav maengx mbuox yietc nyeic  
meih oc. Se gorngv duqv gorngv jiex naaiv deic zuqc siouh  
nzuonx duqv bun camv jiex ndaangc nyei jauv mi'aqv nor,  
meih maiv haih tov aengx gorngv jiex nzunc sic aqv, cuotv  
liuz meih hnamv daaih weic laaix duqv bun camv jiex  
ndaangc nyei jauv liuz meih duqv siangh food stamp nyei  
soux mouc se dorngc mi'aqv.

**LEIC DAUH GOIV YIENC**

Jiex gorn yiem \_\_\_\_\_ mingh, meih nyei food stamp leic dauh  
duqv goiv yien yiem \$ \_\_\_\_\_ taux \$ \_\_\_\_\_ ginx  
hlaax weic laaix:

**Yie mbuo duqv mbuox liuz meih taux bun food stamp camv jiex  
ndaangc nyei jauv liuz Nquenc Zaangc duqv ginx hlaax jamv  
10% fai \$10 (haaix nyungc gauh camv) meih duqv nyei buonc  
weic jaaub nzuonx dongh meih maiv horpc duqv zipv nyei  
buonc food stamp wuov. Yiem sic-dorngh fai saengv zaangc  
paaiv sic nyei dorngh fai meih duqv louc mbuox njiec Laengz  
Maiv Zic Duqv nyei Sou fai Laengz Guangc Maiv Zic Duqv  
Muangx Sic sou duqv dingc daaih naaiv kang bun jiex ndaangc  
nyei jauv se benx Baac-Baac Baamz Gong-Kinv Leiz (IPV). Ih  
zanc meih ginx hlaax duqv nyei buonc oix goiv yien weic laaix  
Nquenc Zaangc haih jiez gorn jamv meih nyei buonc njiec 20%  
fai \$10 (haaix nyungc gauh camv). Se gorngv aengx maaih  
ganh nyungc goiv yien meih ginx hlaax duqv nyei buonc  
food stamp nor, naaiv zeiv formh oix mbuox jienv meih.**

**OIX HNANGV NAAIV YIENC LEIC DAUH**

Jiez gorn yiem \_\_\_\_\_ naaiv norm hnoi mingh, meih  
nyei food stamp leic dauh m'nziex haih jamv zoqc njiec fai dingh njiec weic  
lax yie mbuo maiv duqv zipv dongh yie mbuo qiemx zuqc hiuv nyei jauv  
yiem meih nyei Buo Hlaax Nyieqc Haih Duqv Nyei Zunh Tong Sou (QR 7)  
yie mbuo ziouc maiv haih zaah mangc gaax meih corc maaih leiz duqv  
zipv jienv mingh fai meih horpc zuqc duqv zipv mbuoqc ziex nyei leic dauh.  
Maiv bun jiex ndaangc bieqc dieh norm hlaax daauh norm zoux gong hnoi  
yie mbuo oix zuqc duqv zipv naaiv deix jauv-louc:

Se gorngv yie mbuo heuc meih doix cing dongh meih longc cuotv nyei  
nyaanh mv baac meih maiv lorz daaih bun nor, dongh naaiv deix longc  
cuotv nyei nyaanh maiv haih dorch daaih longc fungx meih wuov ndaangc  
buo hlaax nyieqc haaix duqv nyei leic dauh soux mouc. Aengx caux, se  
gorngv meih maiv bun dongh yie mbuo lorz nyei ganh nyungc jauv nor,  
meih nyei leic dauh zuqc jamv njiec fai dingh njiec aqv.

**Leiz-nyeic:** Naaiv deix leiz-nyeic paanx taux gu'nguaaic naaiv deix sic(s):  
Meih haih duqv mangc leiz-nyeic yiem wangc siangx gorn wuov  
nyei.

**LEIC DAUH MAIV GOIV YIENC**

Meih nyei food stamp leic dauh maiv tiuv yiem naaiv buo hlaax weic  
zuqc yie mbuo duqv zipv meih nyei sou/jauv-louc:

**Maaih haaix nyungc jauv goiv yien dongh meih ganh mbuox yie  
mbuo wuov meih oix zuqc aengx zunh tong nzunc njiec dieh nzunc  
nyei Buo Hlaax Zunh Tong Sou (QR 7).**

**DINGH NJIEC**

Jiem gorn yiem \_\_\_\_\_ mingh, meih nyei food stamp  
leic dauh dingh njiec weic laaix:

Weic laaix meih nyei leic dauh zuqc dingh njiec nyei jauv,  
meih nyei biauv zong maiv maaih leiz bieqc Food Stamp  
Program zuov taux \_\_\_\_\_. Dongh naaiv maiv maaih  
leiz duqv zipv nyei ziangh hoc jiex liuz meih haih aengx zoux sou tov  
nzunc leic dauh duqv nyei.

**SUX NYINH**

## MEIH MAAIH LEIZ TOV MUANGX SIC

Se gorngv nquenc zaangc zoux daaih maiv horpc meih nyei hnyouv nor, meih maaih leiz tov duqv mienh tengx meih muangx sic. Meih maaih nduqc 90 hnoi bun meih tov duqv muangx sic hnangv. 90 hnoi se yiem nquenc zaangc duqv bun fai fungx cuotv naaiv zeiv mbuox hiuv nyei sou bun meih liuz diec hnoi wuov hnoi funx jiev daaih.

Se gorngv meih tov muangx sic **ndaangc** maengx dingc taux Nyaanh Sotv (Cash Aid), Medi-Cal, Food Stamp, fai Goux Fu'Jueiv (Child Care) nor:

- Meih nyei Nyaanh Sotv (Cash Aid) fai Medi-Cal maiv tiuv dongh meih zuov jiev mingh muangx sic nyei ziangh hoc.
- Meih duqv jiev Tengx Goux Fu'Jueiv nyei jauv wuov (Child Care Services) m'nziex maiv tiuv dongh meih zuov jiev muangx sic nyei ziangh hoc.
- Meih nyei Food Stamp maiv tiuv zoux taux muangx sic fai meih duqv zipv nyei ziangh hoc (certification period) nzengc, dongh haaix nyungc taux ndaangc.

Se gorngv muangx liuz sic paaiv daaih yie mbuo zuqc nor, meih oix zuqc jaav nuzonx dongh meih duqv Nyaanh Sotv (Cash Aid), Food Stamp fai Tengx Goux Fu'Jueiv nyei Jauv (Child Care Services) camv jix ndaangc mingh wuov deix.

Se gorngv oix bun yie mbuo jamv njiec fai dingh meih duqv zipv tengx nyei jauv ndaangc maengx mingh muangx sic nor, mbiuv jiev ga'ndiev naaiv:

Aeqc yie oix bun, jamv njiec fai dingh maiv zipv:

Nyaanh Sotv (Cash Aid)  Food Stamp  Tengx Goux Fu'Jueiv (Child Care)

**Dongh Meih Zuov Jiev Muangx Sic Paaiv Taux:**

**Welfare Tengx lorz Gong (Welfare to Work):**

Meih maiv zuqc zoux naaiv deix jauv (activities).

Meih corc haih duqv nyaanh cingv tengx dorh fu'jueiv se gorngv meih mingh zoux jiev gong fai dongh haaix nyungc jauv nquenc zaangc duqv nqoi nzuih bun meih zoux ndaangc maengx meih duqv zipv naaiv zeiv mbuox hiuv nyei sou.

Se gorngv yie mbuo mbuox meih yie mbuo dingh maiv bun nyaanh weic dieh nyungc tengx nyei jauv (other support services), maiv gunv meih meih zoux naaiv deix jauv (activities) mv baac yie mbuo maiv bun nyaanh meih aqv.

Se gorngv yie mbuo mbuox meih yie mbuo laengz bun nyaanh weic dieh nyungc tengx nyei jauv (other supportive services) nor, yie mbuo ei jiev naaiv zeiv mbuox hiuv nyei sou duqv mbuox meih oix hnangv haaix bun caux oix bun mbuoqc ziox.

- Oix duqv dieh nyungc tengx nyei jaaux nor, meih oix zuqc ei jiev quenc zaangc heuc meih mingh zoux nyei jauv.
- Dongh meih zuov jiev muangx paaiv sic nyei ziang-hoc, se gorngv quenc zaangc bun nyei nyaanh maiv gaux tengx meih nor meih maiv zuqc mingh quenc zaangc heuc mingh nyei jauv.

**Cal-Learn:**

- Se gorngv yie mbuo duqv mbuox liuz meih maiv haih tengx meih nor meih maiv haih bieqc Cal-Learn Gongh.
- Yie mbuox kungx cuotv nyaanh tengx yeim Cal -Learn nyei jauv ei dongh yie mbuo duqv ngoi nzuih liuz hnangv.

**GANH NYUNGC JAVU**

**Medi-Cal Managed Care Nyei Gong-Mienh:** Dongh yie mbuo oix ei naaiv zeiv mbuox hiuv nyei sou zoux nyei jauv m'nziex haih dingh maiv bun meih duqv managed care beu sengh zorc baengc tengx meih aqv. Se gorngv meih maaih waac-naaic nor heuc mingh lorz meih nyei beu sengh gong-mienh.

**Teng Fu'Jueiv caux/fai Tengx Zorc Baengc:** Maiv gunv meih maiv duqv nyaanh sotv (cash aid) mv baac meih nyei buonv-deic uix fu'jueiv nyei gorn (child support agency) corc baeqc-baeqc tengx siou uix fu'jueiv nyei nyaanh daaih bun meih nyei. Se gorngv ih zanc ninh mbuo tengx jiev siouh nyaanh bun meih nor, ninh mbuo aengx siou jiev mingh cuotv liuz meih njiec jiev sou heuc ninh mbuo dingh maiv siou aqv. Dongh siou daaih funx ih zanc nyei buonv nyaanh wuov deix oix fungx mingh bun meih mv baac dongh qiemx jiev nquenc zaangc jix daaih nyei zaeqv nyei nyaanh oix siou jiev maiv bun meih.

**Mbenc Taux Hmuangv-Doic nyei Jauv (Family Planning):** Se gorngv meih lorz taux nor meih nyei wangc siangx gong-dorngx (welfare office) oix bun meih duqv hiuv taux naaiv nyungc tengx nyei jauv.

**Muangx Sic Nyei Sou-Gorn:** Se gorngv meih tov muangx sic nor, Saengv Zaangc Muangx Sic Gorn (the State Hearing Division) ziouc tengx meih jix jiev sou-gorn. Meih maaih leiz mangc duqv meih nyei sou-gorn ndaangc maengx mingh muangx sic yaac maaih leiz heuc ninh mbuo yienx cuotv dongh nquenc zaangc duqv njiec jiev ninh mbuo wuov bung nyei waac daaih bun meih zaaih duqv taux i hnoi ndaangc maengx muangx sic nyei hnoi. Saengv zaangc m'nziex dorh meih nyei sou-gorn bun Wangc Siangx Gorn (Welfare Department) caux jiev Meiv Guoqv Zorc Baengc Tengx Mienh nyei Gorn (U.S. Departments of Health and Human Services and Agriculture). **(W&I Code Sections 10850 and 10950.)**

NA BACK 9 (Mien) (REPLACES NA BACK 8 AND EP 5) REQUIRED FORM - NO SUBSTITUTE PERMITTED

## OIX TOV MUANGX SIC NOR:

- **Fiouh jiev naaiv minc sou.**
- Dorh naaiv zeiv sou mingh yienx cuotv wuov ndaangc bung caux ga'haav bung daaih siou jiev. Se gorngv meih lorz taux nor, meih nyei sou-gorn mienh haih tengx meih yienx cuotv naaiv minc sou daaih bun meih nyei.
- **Fungx fai dorh naaiv zeiv sou mingh bun:**

**FAI**

- **Baeqc heuc mingh: 1-800-952-5253** fai se gorngv m'normh dung fai maiv haih gorngv waac nyei mienh dongh longc TDD nor, heuc **1-800-952-8349.**

**Qiemx Zuqc Tengx Nor: Meih haih baeqc heuc mingh taux saengv zaangc nyei hoc yiem gu'nguaaic wuov naaic taux meih maaih muangx sic nyei leiz fai heuc ninh mbuo tengx lorz caengx leiz nyei jauv tengx meih.** M'nziex meih haih lorz duqv mienh baeqc tengx caengx leiz nyei jauv meih yiem meih nyei buon-deic wangc siangx nyei gong-dorngx (welfare office).

**Se gorngv meih ganh nduqc dauh mingh muangx sic ndoqc haih nor, meih haih dorh yietc dauh doic mingh mbiex jiev meih.**

## TOV MUANGX SIC

Yie oix tov mienh muangx sic weic laaix Wangc Siangx nyei Gorn (Welfare Department) yiem \_\_\_\_\_ Nquenc zoux daaih nyei jauv paanx taux yie nyei:

- Nyaanh Sotv (Cash Aid)  Food Stamp  
 Medi-Cal  
 Ganh nyungc (fiev mbaaih jiev) \_\_\_\_\_

**Weic Hnangv Naaiv:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Se gorngv meih qiemx zuqc dorngx aengx fiev gauh camv nor, mbiuv jiev naaiv liuz aengx jaa jiev ganh minc sou.**

Yie qiemx zuqc saengv zaangc tengx baeqc-baeqc lorz mienh tengx yie faan waac. (Meih nyei mienh muoz fai a'nziauc doic maiv haih tengx meih faan waac yiem sic dorngx.)

Yie gorngv dongh naaiv nyungc waac: \_\_\_\_\_

DONGH TOV MAIV DUQV, ZUQC TIUV, FAI ZUQC DINGH MAIV TENGX WUOV DAUH NYEI MBUOX		
CUOTV SEIX HNOI	HOC	
DEIC-ZEPV		
MUNGV	SAENGV	ZIP CODE
LOUC MBUOX	HNOI	
FIUOH NAAIV ZEIV FORMH WUOV DAUH NYEI MBOUX	HOC	

**Yie oix njiec jiev mbuox ga'ndiev wuov dauh mienh div yie yiem sic dorngx. Yie nqoi nzuih bun naaiv dauh mienh maaih leiz mangc duqv yie nyei sou-daan fai mingh muangx sic div yie. (Naaiv dauh mienh se haih benx meih nyei a'nziauc doix fai meih nyei mienh muoz doix mv baac ninh maiv haih tengx meih faan waac.)**

MBUOX	HOC	
DEIC-ZEPV		
MUNGV	SAENGV	ZIP CODE